

(FR)

#### COMPOSITION

Ethyl acetate, Amyl acetate and thymol.

#### PROPRIÉTÉS

Grace à sa composition, ce solvant permet de ramollir les ciments de type eugénate classique et de type résine phénoplaste.

#### INDICATIONS

Solvant des ciments d'obturation canalaire dans le cas d'un retraitement.

#### CONTRE INDICATION

Hypersensibilité à l'un des composants de la formulation.

#### EFFETS INDÉSIRABLES

Réaction allergique

#### MODE D'EMPLI

La dent doit être parfaitement isolée par un champ opératoire. L'usage de la digue est fortement recommandé comme lors de toute procédure endodontique. Nettoyer mécaniquement la chambre et l'entrée des canaux. Placez quelques gouttes de ENDOSOLV dans un contenu adapté avant de placer une goutte de ENDOSOLV dans la chambre. Mettre une goutte d'ENDOSOLV dans la chambre et désobturer les canaux d'abord à la sonde, puis à la broche, en trempant la pointe des instruments dans l'ENDOSOLV avant chaque application. Il faudra retirer l'instrument du canal et l'essuyer dès qu'on sentira une certaine résistance, puis recommencer la même opération à diverses reprises, jusqu'à ce que l'on atteigne l'apex. Les procédures d'irrigation intermédiaires à l'hypochlorite de sodium permettent de neutraliser le milieu.

**MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS D'EMPLI**
Une dent désobturée avec ENDOSOLV doit être préparée à nouveau et séchée soigneusement, spécialement avant une nouvelle obturation à l'aide d'un ciment endodontique à base d'eugénate.

Contient de l'éthyl acétate. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Consulter les fiches de données de sécurité.

**CONSERVATION**
A conserver à une température inférieure ou égale à 25°C.

**PRÉSENTATION**
Flacon de 13 ml.

***Reservé à l'usage professionnel en médecine bucco-dentaire***

(EN)

#### COMPOSITION

Ethyl acetate, Amyl acetate and thymol.

#### PROPERTIES

Due to its composition, this solvent can soften both traditional zinc oxide eugenol cements and phenolic resin type sealers

#### INDICATIONS

Root canal sealers solvent when canal retreatment is required

#### CONTRA INDICATION

Hypersensitivity to any component of the formulation.

#### ADVERSE EFFECTS

Allergic reaction

#### INSTRUCTIONS FOR USE

The operative field should be completely isolated: the use of a rubber dam around the tooth is recommended, as in all root-canal therapy. Mechanically clean out the pulp chamber and the entrance to the canals. Place several drops of ENDOSOLV in an adapted content before placing a drop of ENDOSOLV into the chamber. Clear the canal, using first a probe, then a broach, always dipping the point of the instrument in ENDOSOLV before inserting it in the canal. The instrument must be removed from the canal and wiped as soon as resistance is felt. Repeat the operation several times, until reaching the apex. Intermediate irrigation with sodium hypochlorite is effective in neutralizing the medium.

**WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE**
After using ENDOSOLV to remove the old filling material, it is essential to prepare the tooth again and to carefully dry it, particularly when using a zinc-oxide eugenol cement as the new filling material.

Contains ethyl acetate. Causes serious eye irritation. May cause drowsiness or dizziness. Refer to safety data sheet.

**STORAGE**
Do not store above 25°C

**PRESENTATION**
13 ml bottle.

***For professional dental use only***

(ES)

#### COMPOSICIÓN

Acetato de etilo, acetato de amilo y timol.

#### PROPIEDADES

Por su composición, este solvente puede reblandecer selladores del canal con base de resina fenólica y cementos de óxido de zinc-eugenol.

#### INDICACIONES

Solvente de sellador del canal radicular por si fuera necesario tratamiento del canal radicular.

#### CONTRAINDICACIONES

Hipersensibilidad a cualquier componente de la fórmula.

#### REACCIONES ADVERSA

Reacción alérgica.

#### MODO DE EMPLEO

El campo operatorio debe estar completamente aislado: conviene poner un protector de goma alrededor del diente durante todo el tratamiento del canal radicular. Vacíe mecánicamente la cámara pulpar y la entrada de los canales. Ponga varias gotas de ENDOSOLV en un recipiente adaptado antes de verter una gota de ENDO-SOLV en la cámara. Limpie el canal, primero con una sonda, luego con un escariador, siempre bañando primero la punta del instrumento en ENDOSOLV antes de introducirlo en el canal. Retire el instrumento del canal y límpielo en cuanto sienta la mínima resistencia. Repita la operación varias veces hasta llegar al ápice. Una irrigación intermedia con hipoclorito de sodio puede ayudar a neutralizar el medio.

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE EMPLEO**
Den Zahn nach der Anwendung mit ENDOSOLV vor einer neuen Wurzelkanalfüllung, insbesondere mit einem Sealer auf Zinkoxid-Eugenol-Basis sorgfältig trocknen.

Contiene acetato de etilo. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar somnolencia o vértigo. Recábense de las fichas de datos de seguridad.

**CONSERVACIÓN**
No almacenar a más de 25°C.

**PRESENTACIÓN**
Envase de 13 ml.

***Producto reservado al uso profesional dental***

(DE)

#### ZUSAMMENSETZUNG

Ethylacetat, Amylacetat und Thymol.

#### EIGENSCHAFTEN

Aufgrund der Zusammensetzung kann diese Lösung sowohl Wurzelkanal Sealer auf Zinkoxid-Eugenol-Basis als auch auf Phenol-Kunstharz-Basis aufweichen.

#### ANWENDUNGEN

Lösungsmittel zur Revision einer Wurzelkanalfüllung.

#### GEFÄHRDUNGSZEICHEN

Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe.

#### NEBENWIRKUNGEN

Allergische Reaktion gegen einen der Inhaltsstoffe.

#### GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Operationsfeld vollständig isolieren: wie bei jeder Wurzelkanalbehandlung wird auch hier die Verwendung eines Kofferdams an den zu behandelnden Zahn empfohlen. Pulpakammer und Wurzelkanäle sorgfältig mechanisch reinigen. Einige Tropfen ENDOSOLV zunächst in ein Dappenglas geben, dann einen Tropfen ENDOSOLV in die Pulpakammer geben. Den Sealer aus den Kanälen entfernen, zunächst mit einer Sonde, danach mit einer Nadel. Dabei die Spitze des Instruments vor jedem Einführen in den Kanal in ENDOSOLV eintauchen. Sobald im Kanal ein Widerstand spürbar ist, Instrument herausnehmen und abwischen. Diesen Vorgang solange wiederholen, bis der Apex erreicht ist. Eine zwischenzeitliche Irrigation mit Natriumhypochlorit ermöglicht die Neutralisierung der Lösung.

**WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN**
Den Zahn nach der Anwendung mit ENDOSOLV vor einer neuen Wurzelkanalfüllung, insbesondere mit einem Sealer auf Zinkoxid-Eugenol-Basis sorgfältig trocknen.

Enthält Ethylacetat. Verursacht schwere Augenreizung. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Siehe Sicherheitsdatenblatt.

Contiene acetato de etilo. Provoca irritación ocular grave. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad.

**STORAGE**
Nicht bei über 25°C lagern.

**PRESENTATION**
13 ml-Flasche.

***Nur für den zahnärztlichen Gebrauch***

***Producto reservado al uso profesional dental***

(NL)

#### SAMENSTELLING

Ethylacetat, amylacetat en thymol.

#### EIGENSCHAPPEN

Door zijn samenstelling, kan deze stof zowel traditionele zinkoxide-eugenol-cementen als sealers van het type fenolhars zacht maken.

#### INDICATIES

Oplosmiddel voor wortelkanaalsealer wanneer kanaalherbehandeling nodig is.

#### TEGENINDICATIES

Overgevoeligheid voor één van de bestanddelen van de formulering.

#### ONGEWENSTE NEVENEFFECTEN

Reactieja allergische.

#### GEbruiksAanwijzing

Het werkgebied moet volledig geïsoleerd zijn: het gebruik van een rubberdam rond de tand wordt aanbevolen, zoals bij alle wortelkanaalbehandelingen. Mechanisch schoonmaken van de pulpakamer en de ingang van de kanalen. Plaats enkele druppels ENDOSOLV in een aangepast recipiënt voor het plaatsen van een druppel ENDOSOLV in de kamer. Maak het kanaal schoon, eerst met behulp van een sonde, dan met een aangepaste boor/instrument, dompel altijd de punt van het instrument in ENDOSOLV voordat u deze in het kanaal binnen brengt. Het instrument moet uit het kanaal worden verwijderd er schoon geveegd zodra weerstand wordt gevoeld. Herhaal de handeling meerdere keren, tot het bereiken van de apex. Tussendoor irrigeren met natriumhypochloriet is effectief voor het neutraliseren van het medium.

**WAARSCHUWING EN VOORZORGEN BIJ GEBRUIK**
Nadat de vulling verwijderd werd met ENDOSOLV moet het element opnieuw voorbereid en zorgvuldig gereinigd worden, in het bijzonder vóór een nieuwe vulling met endodontisch cement op basis van zinkoxide-eugenol.

Bevat ethylacetaat. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad.

**CONSERVAÇÃO**
Não armazenar a mais de 25°C.

**APRESENTAÇÃO**
Frasco de 13 ml.

***Reservado para uso profissional dentário***

(PT)

#### COMPOSIÇÃO

Acetato de etila, acetato de amila e timol.

#### PROPRIEDADES

Grças à sua composição, este solvente pode amolecer tanto cimentos tradicionais de eugenol e óxido de zinco como selantes do tipo resina fenólica.

#### INDICAÇÕES

Solvente de selantes de canal radicular, quando for necessário um novo tratamento do canal

#### CONTRA-INDICAÇÃO

Hipersensibilidade a um dos componentes da fórmula.

#### EFEITOS INDESEJÁVEIS

Reação alérgica

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O campo de operação deve ser completamente isolado: o uso de um dique de borracha em torno do dente é recomendado, como em toda terapia de canal radicular. Limpar mecanicamente a câmara pulpar e a entrada dos canais. Colocar algumas gotas de ENDOSOLV num recipiente adaptado antes de colocar uma gota de ENDO-SOLV no interior da câmara. Limpar o canal, utilizando primeiro uma sonda, depois um escavador, sempre mergulhando a ponta do instrumento no ENDOSOLV antes de inseri-lo no canal. O instrumento deve ser retirado do canal e limpo desde que se perceba uma resistência. Repetir a operação várias vezes, até atingir o ápice. A irrigação periódica com hipocloreto de sódio é eficaz para a neutralização do meio.

**ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES**
Um dente spiombato con ENDOSOLV deve essere preparato di nuovo ed asciugato con cura, soprattutto prima di una nuova otturazione mediante un cemento endodontico a base d'eugenolo.

Contém acetato de etila. Provoca irritação ocular grave. Pode provocar sonolência ou vertigens. Referir-se à ficha de dados de segurança.

**CONSERVAÇÃO**
Não conservar a temperatura superior ai 25°C.

**APRESENTAÇÃO**
Frasco de 13 ml.

***Reservado para uso profissional dentário***

(IT)

#### COMPOSIZIONE

Acetato di etile, acetato di amile e timolo.

#### PROPRIETA

Grazie alla sua composizione questo solvente è in grado di sciogliere sia i cementi all'ossido di zinco-eugenolo sia i sigillanti in resina fenolica.

#### INDICAZIONI

Solvente per sigillanti canalari in caso di ritrattamento canalare.

#### CONTROINDICAZIONI

Hipersensibilità a qualsiasi componente della formula.

#### EFFETTI INDESIRABILI

Reazione allergica.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

Il dente deve essere perfettamente isolato da un campo operatorio. L'uso della diga è fortemente raccomandato come per tutte le procedure endodontiche. Pulire meccanicamente la camera e l'entrata dei canali. Versare parecchie gocce di ENDOSOLV in un recipiente idoneo prima di versare una goccia di ENDOSOLV nella camera. Detergere il canale servendosi di una sonda e quindi di un alesatore, avendo sempre l'accuratezza di immergere la punta dello strumento in ENDOSOLV prima di inserirla nel canale. Lo strumento può essere rimosso dal canale e ripulito non appena si nota una resistenza. Ripetere l'operazione varie volte fino a raggiungere l'apice. Per neutralizzare il mezzo procedere ad un'irrigazione intermedia con ipoclorito di sodio.

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI IMPIEGO**
Un dente spiombato con ENDOSOLV deve essere preparato di nuovo ed asciugato con cura, soprattutto prima di una nuova otturazione mediante un cemento endodontico a base d'eugenolo.

Contiene acetato di etile. Provoca grave irritazione oculare. Può provocare sonnolenza o vertigini. Consultare la Scheda Dati Sicurezza.

**CONSERVAZIONE**
Non conservare a temperatura superiori ai 25°C.

**PRESENTAZIONE**
Fiacone da 13 ml.

***Riservato all'uso professionale in odontoiatria***

(PL)

#### SKŁAD

Octan etylu, octan amylu i tymol.

#### WŁĄSCIWOŚCI

Dzięki swojemu składowi rozpuszczalnik ten może zmiękczać zarówno tradycyjne cementy tlenkowo-cynkowo-eugenolowe, jak i uszczelniacze na bazie żywic fenolowych.

#### WSKAZANIA

Rozpuszczalnik do uszczelniaczy kanałowych w przypadku konieczności ponownego leczenia kanału korzeniowego.

#### PRZECIWSKAZANIA

Nadwrażliwość na którykolwiek ze składników preparatu.

#### DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

Reakcja alergiczna.

#### SPOSÓB UŻYCIA

Pole zabiegowe należy całkowicie odizolować: zalecane jest zastosowanie koferdamu wokół zęba, podobnie jak w przypadku wszystkich zabiegów leczenia kanałowego. Mechanicznie oczyścić komorę miazgi i wejście do kanałów. Umieścić kilka kropli preparatu ENDOSOLV w odrowidnym pojemniku przed umieszczeniem kropli preparatu ENDOSOLV w komorze. Oczyścić kanał, używając najpierw zgłębnika, a następnie miążgociagu, zawsze uprzednio zanurzając koniec narzędzia w preparacie ENDOSOLV przed wprowadzeniem do kanału. Narzędzie należy wyciągnąć z kanału od razu, gdy wystąpi opór, a następnie wytrzeć je. Powtórzyc czynność kilkakrotnie, do momentu dotarcia do wierzchołka. Przerlukiwanie w międzyczasie podchlorynem sodu pomaga skutecznie neutralizować środowisko.

**OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE STOSOWANIA**
Po zastosowaniu ENDOSOLV należy usunąć z kanału poprzednie materiał wypełniający, przegotować kanał do ponownego wypełnienia i dokładnie wysuszyć, szczególnie gdy jako materiał wypełniający będzie zastosowany cement tlenkowo-cynkowo-eugenolowy.

Contiene acetato di etile. Provoca grave irritazione oculare. Può provocare sonnolenza o vertigini. Consultare la Scheda Dati Sicurezza.

**CONSERVAZIONE**
Non conservare a temperatura superiori ai 25°C.

**PRESENTAZIONE**
Fiacone da 13 ml.

***Riservato all'uso professionale in odontoiatria***

(EL)

#### ΣΥΝΘΕΣΗ

Οξικό αιθυλεστέρα, οξικό αμόλυο και θυμόλιο.

#### ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ

Λόγω της σύνθεσής του, αυτός ο διαλύτης μπορεί να μαλακώσει τα δύο παραδοσιακά στεγανωτικά ευγενόλης και οξειδίου του ψευδαργύρου και στεγανωτικά τύπου φαινολικής ρητίνης.

#### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Ενδοδοντικός διαλύτης έμφραξης ριζικών σωλήνων όταν απαιτείται επανάληψη της θεραπείας.

#### ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Υπερευαίσθησία σε οποιοδήποτε συστατικό του σκευάσματος.

#### ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Αλλεργική αντίδραση

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το προς θεραπεία πείδιο θα πρέπει να απομονώνεται πλήρως: Συνιστάται, η χρήση ενός ελαστικού απομονωτήρα γύρω από το δόντι, όπως σε όλες τις θεραπείας ριζικών σωλήνων. Μηχανικά καθαρίστε την κοιλότητα και την εισοδο ριζικού σωλήνα. Τοποθετήστε μερικές σταγόνες ENDOSOLV σε κατάλληλο μέσο πριν από την τοποθέτηση μιας σταγόνας ENDOSOLV μέσα στην προς θεραπεία κοιλότητα. Καθαρίστε-αποφράξτε το ριζικό σωλήνα χρησιμοποιώντας αρχικά μία μύλη, μετά μία ρινη που θα πρέπει να εμβυθίζεται πάντα σε ENDOSOLV πριν την τοποθέτηση του στο ριζικό σωλήνα. Το εργαλείο πρέπει να σκουπίζεται από το υγρό και να αφαιρείται το συντομότερο από το ριζικό σωλήνα αν αισθανθείτε αντίσταση. Επανάλαβετε τη διαδικασία αρκετές φορές, μέχρι να φτάσει στο ακρορίζιο. Η ενδιάμεση έμπλοση με υποχλωρίωδες νάτριο είναι αποτελεσματική στην απομόνωση του μέσου.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**
Ένα δόντι που έχει αποφραχθεί με ENDOSOLV πρέπει να προετοιμάζεται εκ νεου και να στεγνώνεται καλά, ειδικά πριν από μία νέα έμφραξη με ενδοδοντική κόνια ευγενόλης. Περιέχει οξικό αιθυλεστέρα.

Proκαλεί σοβαρό σφθαλμικό ερεθισμό. Μπορεί να προκαλέσει υπνηλία ή ζάλη. Ανατρέξτε στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας.

Contiene acetato di etile. Provoca grave irritazione oculare. Può provocare sonnolenza o vertigini. Consultare la Scheda Dati Sicurezza.

**CONSERVAZIONE**
Non conservare a temperatura superiori ai 25°C.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**
Να μην φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 25°C.

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ**
Φιαλίδιο . 13 ml

***Για επαγγελματική χρήση μόνο στην οδοντιατρική πράξη***

(BG)

#### СЪСТАВ

Етилacetат, амилacetат и тимол.

#### СВОЙСТВА

Благодарение на състава си този разтворител може да размекча както традиционния евгенолов цемент с цинков оксид, така и материали за запечатване от тип фенолна смола.

#### ПОКАЗАНИЯ

Разтворител на материали за запечатване на коренови канали при необходимост от повторно лечение.

#### ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Свърхчувствителност към някоя от съставките на препарата.

#### СТРАНИЧНИ ЕФЕКТИ

Алергична реакция

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Мястото, върху което се работи, трябва да е напълно изолирано: Препоръчва се прилагане на кофердам около зъба, както при всяко лечение на каналите. Почистете механично пулпната камера и входа на каналите. Сложете няколко капки ENDOSOLV в адаптирано състояние, преди да сложите капка ENDOSOLV в пулпната камера. Почистете канала, като първо използвате сонда и след това бургия и винаги потапяйте върха на инструмента в ENDO-SOLV, преди да го поставите в канала. Веднага щом се усети съпротивление, инструментът трябва да бъде изваден от канала и почистен. Повторете операцията няколко пъти, докато не достигнете апекса. Незабавното нанасяне на натриев хипохлорид е ефективен начин за неутрализиране на средата.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ**
След използване на ENDOSOLV за отстраняване на стария каналопълнеж материал за запълване е от съществено значение зъбът отново да се подготви и внимателно да се подсуши, особено при използване на цинк-оксид евгенолов цемент като нов материал за запълване.

Съдържа етилацетат. Предизвиква сериозно дразнене на очите. Може да предизвика сънливост или световъртеж. Вижте информационната листовка за безопасност.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**
Να μην φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 25°C.

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ**
Φιαλίδιο . 13 ml

***Για επαγγελματική χρήση μόνο στην οδοντιατρική πράξη***

(CS)

#### SLOŽENÍ

Etylacetát, amylacetát a thymol.

#### VLASTNOSTI

Díky svému složení může toto rozpouštědlo změkčit tradiční zinkoxid eugenolové cementy a cementy na bázi fenolových pryskyřic.

#### INDIKACE

Rozpouštědlo pro výplně kořenových kanálků v případě, že je požadováno opětovné ošetření kanálků.

#### KONTRAINDIKACE

Hypersenzitivita na jakoukoli složku receptury.

#### NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY

Alergická reakce.



**SAMMENSÆTNING**

Ethylacetat, amylacetat og thymol.

#### EGENSKABER

Dette opløsningsmiddel kan takket være dets sammensætning blødgøre både traditionelt zinkoxid eugenol dentalcement og forseglinger af typen phenoplast.

#### INDIKATIONER

Opløsningsmiddel til rodkanalforseglinger, når revision af en rodfylðning er nødvendig.

#### KONTRAINDIKATION

Overfølsomhed for komponenter i formuleringen.

#### BIVIRKNINGER

Allergisk reaktion

#### BRUGSVEJLEDNING

Behandlingsområdet skal isoleres fuldstændigt: Brug af kofferdam omkring tanden anbefales, som ved al rodkanalbehandling. Rens kronepulpakammeret og indgangen til kanalen ud mekanisk. Fyld nogle dråber ENDOSOLV i et dappensglas for der lægges en dråbe ENDOSOLV i pulpacavum svarende til kanalindgangen. Rens kanalen, først ved brug af en sonde, og derefter med en fil eller et tilsvarende instrument, idet instrumentet hele tiden dyppes i ENDOSOLV, for det indsættes i kanalen. Instrumentet skal fjernes fra kanalen og aftørres, så snart der mærkes modstand. Gentag handlingen flere gange, indtil apex nås. Øjeblikkelig skylning med natriumhy-pochlorit er effektivt til neutralisering af midlet.

**ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER**
Efter brug af ENDOSOLV til fjernelse af gammelt fyldningsmateriale er det væsentligt at præparere tanden igen og tørre den omhyggeligt, især ved anvendelse af en zinkoxid-eugenol cement som nyt fyldningsmateriale.

Indeholder ethylacetat.
Forårsager alvorlig øjenirritation.
Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed.
Se sikkerhedsdatabladet.

#### OPBEVARING

Må ikke opbevares over 25°C.

#### EMBALLAGE

13 ml flaske.

#### Må kun anvendes af uddannede tandlæger

### ET

**KOOSTIS**
Etüületsetaat, amüületsetaat ja tümool.

#### OMADUSED

Tänu oma koostisele pehmemab lahusti nii traditsioonilisi tsinkoksiid-eugenoolsemente kui ka fenoolvaigu tüüpi sulgemismaterjale.

#### NÄIDUSTUSED

Juuretäidise eemaldamise lahusti juurekanali korduvaks töötlemiseks.

#### YASTUNÄIDUSTUSED

Ülitundlikkus toote mistahes koostisosa suhtes.

#### KÖRVALTOIMED

Allergiiline reaktsioon

#### KASUTUSJUHEND

Operatsiooniväli peab olema täielikult isoleeritud: hamba ümber soovitatakse kasutada kofferdami, samaseelt mis tahes muu juurekanali ravi protseduuriga. Puhastage pulbikamber ja kanalisuudmed mehhaaniliselt. Tilgutage mitu tilka ENDOSOLV-i kohandatud anumasse enne ühe tilga ENDOSOLV-i kambrisse tilgutamist. Puhastage kanal, kasutades esmalt sondi ja seejärel endoinstrumen-ti, kastes instrumendi otsa enne kanalisse sisestamist alati ENDOSOLV-i. Kohe, kui tunnete takistust, tuleb instrument kanalist eemaldada ja puhtaks pühkida. Korrake toimingut mitu korda seni, kuni jõuate juurekanali tippu. Vahendi neutraliseerimiseks on tõhus kasutada vahepealet loputamist naatriumhüpokloriidiga.

**VAROITUKSET JA KÄYTTÖÖN LIITYVÄT VAROITIMET**
Kun olet käyttänyt ENDOSOLVia poistamaan vanhan täytämateriaalin, hammas on ehdottomasti preparoitava uudelleen ja kuivattava huolella, erityisesti käytettäessä sinkkioksidieugenooli-sementtiä uutena täytämateriaalina.

Sisältää etyyliasettaattia.
Aiheuttaa vakavaa silmä-ärsytystä.
Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta tai huimausta.
Katso käyttöturvallisuustiedotetta.

#### HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD

**KASUTAMISEL**
Pärast ENDOSOLV-i kasutamist vana täitematerjali eemaldamiseks on oluline hammas uuesti ette valmistada ja hoolikalt kuivatada, eriti kui kasutate uue täitematerjali-na tsinkoksiid-eugenoolsementi.

Sisaldab etüülsetaattia.
Põhjustab tugevat silmade ärritust.
Võib põhjustada unisust või peapööritust.
Tutvuge ohutuskardiga.

#### HR

**SASTAV**
Etil-acetat, amil-acetat i timol.

Mitte hoida temperatuuril üle 25°C.

#### PAKEND

13 ml pudel.

#### Ainult professionaalseks kasutamiseks hambaravis

### FI

**KOOSTUMUS**
Etyyliasettaatti, amyyliasetaatti ja tymoli.

#### OMINAISUUDET

Liuttimen koostumuksen ansiosta täällä luottimella voidaan pehmentää sekä tavanomaisia sinkkioksidieuge-nolipohjaisia sementtejä että fenoliharts-i-tyyppisiä täyteai-neita.

#### KÄYTTÖAIHEET

Juurikanavan täyteaineiden liuotin kanavien uusintahoi-toon.

#### YASTA-AIHEET

Yliherkkyyks tämän lääkemuodon jollekin komponentille.

#### YASTA-AIHEET

Yliherkkyyks tämän lääkemuodon jollekin komponentille.

**SIVUVAIKUTUKSET**
Allerginen reaktio

Etil-acetátot tartalmaz.
Súlyos szemirritációt okoz.
Almosságot vagy szédülést okozhat.
Olvassa el a biztonsági adatlapot.

**ETIL-ACETAT**
amylacetats un timols.

**IPAŠIBAS**
Pateicoties sastāvam, šis šķīdinātājs var mīkstināt gan tradicionālos cinka oksīda eigenola cementus, gan fenola sveķu tipa pildītājus.

**KISZERELÉS**
13 ml-es palack.

***Csak szakszerű fogászati használatra***

Sadrži etil-acetat.
Uzrokuje jako nadraživanje oka.
Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
Pogledati sigurnosno-tehnički list.

**ČUVANJE**
Ne skladištiti na temperaturi iznad 25°C.

**PAKIRANJE**
Bočica od 13 ml.

***Samo za profesionalnu stomatološku uporabu***

**LIETOSANAS INSTRUKCIJAS**
Operācijas lauks ir jāizolē pilnībā — kā visās sakņu kanālu procedūrās ap zobu ieteicams lietot gumijas aizsprostu. Mehāniski iztīriet pulpas kameru un ieeju kanālos. Pielāgotajā konteinerī iepilniet vairākus pilienus ENDOSOLV, tad kamerā iepilniet vienu pilieni ENDO-SOLV. Vispirms ar zondi, pēc tam ar urbi iztīriet kanālu; pirms instrumenta ievietošanas kanālā instrumenta galu vienmēr iemērciet ENDOSOLV šķīdumā. Kad sajūtat pretestību, instruments ir jāizņem no kanāla un jānoslauka. Šo darbību atkārtojiet vairākas reizes, līdz sasniedzat galotni. Vidi efektīvi neitralizē starpskalošana ar nātrija hipohlorītu.

**BRÛDINÁJUMI UN PIESARDZĪBAS PASÁKUMI**
Pēc ENDOSOLV izmantošanas vecā pildmateriāla noņemšanai ir svarīgi no jauna sagatavot zobu un to rūpīgi izžāvēt, jo īpaši, izmantojot cinka oksīda eigenola cementu kā jaunu pildmateriālu.

Satur etilacetātu.
Izraisa nopietnu acu kairinājumu.
Var izraisīt miegainību vai reiboņus.
Skatiet drošības datu lapu.

**GLABĀŠANA**
Neuzglabāt temperatūrā, kas ir augstāka par 25°C.

**IZSTRĀDĀJUMA VEIDI**
13 ml pudele.

***Paredzēts izmantošanai tikai profesionālajā zobārstniecībā***

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER VED BRUK**
Etter å ha brukt ENDOSOLV for å fjerne gammelt rotfylingsmateriale, er det avgjørende at man preparerer tannen igjen og tørker godt, spesielt når man bruker sinkoksid-eugenolsement som det nye fyllmaterialet.

Inneholder etylacetat.
Kan forårsake alvorlig oyeirritasjon.
Kan medføre døsighet eller svimmelhet.
Se sikkerhedsdatabladet.

**SAMSETNING**
Etyl asetat, Amyl asetat og bímöl.

**OPPBEVARING**
Må ikke lagres over 25°C.

**PAKNINGSTYPER**
13 ml flaske.

***Kun for profesjonell tannlegebruk.***

#### LV

**SASTĀVS**
Etilacetāts, amilacetāts un timols.

**ĪPAŠĪBAS**
Pateicoties sastāvam, šis šķīdinātājs var mīkstināt gan tradicionālos cinka oksīda eigenola cementus, gan fenola sveķu tipa pildītājus.

**KISZERELÉS**
13 ml-es palack.

***Csak szakszerű fogászati használatra***

Sadrži etil-acetat.
Uzrokuje jako nadraživanje oka.
Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
Pogledati sigurnosno-tehnički list.

**ČUVANJE**
Ne skladištiti na temperaturi iznad 25°C.

**PAKIRANJE**
Bočica od 13 ml.

***Samo za profesionalnu stomatološku uporabu***

**LIETOSANAS INSTRUKCIJAS**
Operācijas lauks ir jāizolē pilnībā — kā visās sakņu kanālu procedūrās ap zobu ieteicams lietot gumijas aizsprostu. Mehāniski iztīriet pulpas kameru un ieeju kanālos. Pielāgotajā konteinerī iepilniet vairākus pilienus ENDOSOLV, tad kamerā iepilniet vienu pilieni ENDO-SOLV. Vispirms ar zondi, pēc tam ar urbi iztīriet kanālu; pirms instrumenta ievietošanas kanālā instrumenta galu vienmēr iemērciet ENDOSOLV šķīdumā. Kad sajūtat pretestību, instruments ir jāizņem no kanāla un jānoslauka. Šo darbību atkārtojiet vairākas reizes, līdz sasniedzat galotni. Vidi efektīvi neitralizē starpskalošana ar nātrija hipohlorītu.

**BRÛDINÁJUMI UN PIESARDZĪBAS PASÁKUMI**
Pēc ENDOSOLV izmantošanas vecā pildmateriāla noņemšanai ir svarīgi no jauna sagatavot zobu un to rūpīgi izžāvēt, jo īpaši, izmantojot cinka oksīda eigenola cementu kā jaunu pildmateriālu.

Satur etilacetātu.
Izraisa nopietnu acu kairinājumu.
Var izraisīt miegainību vai reiboņus.
Skatiet drošības datu lapu.

**GLABĀŠANA**
Neuzglabāt temperatūrā, kas ir augstāka par 25°C.

**IZSTRĀDĀJUMA VEIDI**
13 ml flaske.

***Paredzēts izmantošanai tikai profesionālajā zobārstniecībā***

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER VED BRUK**
Etter å ha brukt ENDOSOLV for å fjerne gammelt rotfylingsmateriale, er det avgjørende at man preparerer tannen igjen og tørker godt, spesielt når man bruker sinkoksid-eugenolsement som det nye fyllmaterialet.

Inneholder etylacetat.
Kan forårsake alvorlig oyeirritasjon.
Kan medføre døsighet eller svimmelhet.
Se sikkerhedsdatabladet.

**SAMSETNING**
Etyl asetat, Amyl asetat og bímöl.

**OPPBEVARING**
Må ikke lagres over 25°C.

**PAKNINGSTYPER**
13 ml flaske.

***Kun for profesjonell tannlegebruk.***

**ÁBENDINGAR**
Leysir fyrir rótfyllingarefni þegar þörf er á endurmeðferð á rötinni.

**FRÁBENDINGAR**
Ofurnæmi gegn nokkrum hluta af efnablöndunni.

**AUKAVERKANIR**
Ofnæmisviðbrögð

**NOTKUNARLEIÐBEINGAR**
Aðgerðarstaðurnir þarf að vera alveg einangraður: mælt mer með notkun á gummídukk í kringum tónnina, eins og við allar tannrótaraðgerðir. Hreinsið kvikuna úr vélrænt ásamt innganginum að rötargöngunum. Setjið nokkra dropa af ENDOSOLV í passandi flát áður en dropi af ENDOSOLV er settur inn í kvikuhólið. Hreinsið göngin, fyrst með nema, svo burstu, ávallt skal dýfa oddi verkfærisins í ENDOSOLV áður en það er sett inn í göngin. Fjarlægja verður verkfærnið úr göngunum og strjúka af því um leið og viðnám finnst. Endurtakið aðgerðina nokkrum sinnum, þar til náð er að endanum. Reglubundin hreinsun með natrium hypóklórít hlutleysir efnið áhrifarfrkt.

**VARNADARORÐ OG VARÐARREGLUR VIÐ NOTKUN**
Eftir að hafa notað ENDOSOLV til að fjarlægja gömlu fyllinguna er nauðsynlegt að undirbúa tónnina á ný og þurrka hana vandlega, sérstaklega þegar nýja tannfyllin-gin er úr sinkoxíð-eugenóli.

Inniheldur etýl asetat.
Getur valdið alvarlegri ertingu í augum.
Getur valdið sljófvingu eða svima.
Lesið öryggisblaðið.

**GEYMSLA**
Geymist ekki við hærrí hita en 25°C.

**FRAMSETNING**
13 ml flaska.

***Notist einungis af fagmönnum***

### RO

**COMPOZIȚIE**
Acetat de etil, acetat de amid și timol.

**PROPRIETĂȚI**
Datorită compoziției sale, acest solvent poate înmuia atât cimenturile tradiționale pe bază de oxid de zinc eugenol, cât și substanțele de etanșare de tip rășină fenolică.

**INDICAȚII**
Solvent pentru substanțele de etanșare a canalului radicular atunci când este necesară retratarea canalului.

**CONTRAINDICAȚII**
Hipersensibilitate la oricare dintre componentele preparatului.

**EFFECTE SECUNDARE**
Reacție alergică.

**INSTRUCIUNI DE UTILIZARE**
Câmpul operator trebuie izolat complet: se recomandă utilizarea unui dig în jurul dintelui, ca în toate tratamentele aferente canalului radicular. Curățați mecanic camera pulpară și intrarea în canalele radiculare. Puneți căteva picături de ENDOSOLV într-un recipient adaptat înainte de a pune o picătură de ENDOSOLV în camera pulpară. Curățați canalul folosind mai întâi o sondă, apoi o freză, cufundând întotdeauna vârful instrumentului în ENDO-SOLV înainte de introducerea acestuia în canalul radicular. Imediat ce simțiți rezistență, îndepărtați instrumentul

Obsahuje etylacetát.
Spôsobuje vážne podráždenie očí.
Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
Pozrite si kartu bezpečnostných údajov.

**SKLADOVANIE**
Uchovávajte pri teplote do 25°C.

**VELKOSTĚ BALENIA**
13 ml fláša.

***Len na profesionálne stomatologické použitie.***

**SESTAVA**
Etilacetat, amylacetat in timol.

**LASTNOSTI**
Zaradi svoje sestave lahko to topilo mehča tradicionalne cemente iz cinkovega oksida in eugenola ter tesnila iz fenolne smole.

**INDIKACIJE**
Topilo za tesnila korenskega kanala, ko je potrebno ponovno zdravljenje kanala.

**KONTRAINDIKACIJA**
Preobčutljivost za katero koli sestavino pripravka.

**NEŽELENI ÚČINKI**
Alergijska reakcija.

**NAVODILA ZA UPORABO**
Delovno področje mora biti povsem izolirano: kot pri vseh zdravljenjih korenskih kanalov je priporočljiva uporaba gumijaste opne okrog zoba. Mehansko očistite pulpno komoro in vhod v kanale. Dodajte več kapljic topila ENDO-SOLV v prilagojeno posodo. Še preden dodate kapljico topila ENDOSOLV v komoro. Očistite kanal, naprej s sondo, nato pa svedrom, pri čemer vedno namočite konico instrumenta v ENDOSOLV, preden ga vstavite v kanal. Instrument morate odstraniti iz kanala in obrisati takoj, ko začutite upor. Večkrat ponovite postopek, dokler ne dosežete apeksa. Takojšnje izpiranje z natrijevim hipokloritom učinkovito nevtalizira medij.

**OPROZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI**
Po uporabi ENDOSOLV-a odstranite stari polnilni material, bistveneje pomena je ponovno pripraviti zob in ga pazljivo osušiti, zlasti pri uporabi cementsa iz cinkovega oksida in eugenola kot novega polnilnega materiala.

Vsebuje etilacetat.
Povzroča hudo draženje očí.
Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
Glejte varnostni list.

**FORVÄRING**
Förvaras vid högst 25°C.

**PRESENTATIONER**
13 ml flaska.

***Brukas endast för professionell tandvård***

Innehåller etylacetat.
Orsakar allvarig ögonirritation.
Kan göra att man blir dämp eller omtöcknad.
Se säkerhetsdatabladet.

**FORVARING**
Förvaras vid högst 25°C.

**PRESENTATIONER**
13 ml flaska.

***Brukas endast för professionell tandvård***

**SHRANJEVANJE**
Shranjujte pri temperaturi do 25 °C.

**VSEBINA PAKIRANJA**
13-mililitrska steklenička.

***Samo za profesionalno dentalno uporabo.***

***Samo za profesionalno dentalno uporabo.***